

充実した年度後半に向けて

7月からの第7波は過去最大の感染拡大となり、すでに今年に入ってから10人にひとりが罹患した数となりました。同時に変異種の特性やワクチン接種の普及から重症化はごくわずかで、日常の社会活動は続けられています。医療機関のひっ迫など不安もありますが、感染症との共存を強いられているとも感じられます。

日本はコロナ対策に慎重な方ですが、海外との往来も緩和が徐々に

進められ、すでに海外へ出かける方もでてきました。

これらの状況をどう受けとめて、どのようなことに取組んでいけるのか、本当に難しいことですが、それぞれの日常を少しずつ取り戻す試みがしばらくは続けられるでしょう。協会でも平常開催されている事業の継続に取組みながら、次は小規模な学びや交流からはじめられるように状況を見つめていきたいと思えます。

2022 年度総会是对面にて開催

協会総会



開会のあいさつをする森澤博光会長

2022年6月19日に福祉センター・ホールにて3年ぶりに対面にて2022年度総会を開催しました。会議では2021年度事業報告・決算、2022年度事業計画・予算について、承認をいただきました。

今年度の事業計画は下記の14事業です。

- (1) 啓発事業 (4 事業) : 会報発行・語学講座・ホームページ運営・子ども英会話
- (2) 姉妹都市交流事業 (3 事業) : 絵画交流・中学生韓国派遣・姉妹都市体験学習
- (3) 交流促進事業 (7 事業) : 国際交流活動補助・国際交流親善大使設置・交流会・ボランティア・国際交流会員研修・日本語教室運営・くらしの情報多言語化

2022 年度会員特典

ニューニュー

ピアノ・リサイタル 2022

2022年11月27日(日) 開演14時(開場13時)
 チケット 一般2,800円 高校生以下2,000円を
 20枚限定で2022年度会員の方には1,000円でご利用いただけます。

ベートーヴェン、ショパンなど、珠玉のプログラムをニューニューが奏でます。柔らかで美しい音色、聞き手を温かく包む演奏をお楽しみください。

◆個人会員 お一人様2枚、団体・法人・賛助会員は4枚までご利用いただけます。

◆申込み: 2022年9月5日(月) 午前9時から受付 電話または窓口にてお申込みください。

バンクーバー市から弔意のメッセージ

安倍元首相襲撃事件に際して、7月8日付けで姉妹都市バンクーバー市長とシティ・マネジャーから、「私たちの心は城陽と日本の人々とともにあります。追悼のため半旗をかかげます。」と奥田市長宛に手紙が届けられました。やさしい心遣いととも、米国らしいリーダーに対する尊敬の気持ちが感じられます。

英会話講座昼コースは今年度より、年3回から6回開催へと拡充いたしました。夜コースの充実についても今後検討いたします。

中学生韓国派遣やバンクーバー市への市民訪問団派遣については、実施可能な状況となれば計画を進められるよう準備しています。今後の状況や派遣先の考えを伺いながらの判断となりますことをご了承ください。特に中学生の派遣については参加できない学年が生じてしまう可能性もあり、再開に向けた努力を続けてまいります。

また、協会では今年度も京都府の「地域交響プロジェクト」交付金も活用して、2020・21年度は多言語情報の発信、今年度は防災ブックの多言語化にも取組んでいく予定です。(今年度は申請中)

日本語教室運営事業

日本語支援ボランティア養成講座

外国人の日本語学習を支援するボランティアの養成を目的とした講座の受講者を募集します。

城陽市には20カ国以上の人々が住んでいて、近年は仕事のために来られる方が多くなっています。地域に暮らす外国人にとって、言葉の上達は情報を得たり、コミュニケーションを通して暮らしを豊かにするために必須のもので、地域の日本語教室がとても大切な場所となっています。

講座では外国人への基本的な日本語指導と信頼関係作りをボランティアの視点から学び、考えていただきます。

講座終了後は当協会の日本語支援ボランティア団体「夢気球」等の地域の日本語教室でご活躍いただけます。



昨年度の講座の様子

- ▼期 間 10月1日～11月19日 毎週土曜日、午前9時30分～12時30分 ※全8回
- ▼対 象 これから日本語支援ボランティアを始めたい人(未経験の人)
- ▼講 師 夢気球会員
- ▼場 所 城陽市国際交流協会
- ▼定 員 16名(先着順)
- ▼費 用 1,000円(資料代)
- ▼修了証 8回の授業のうち7回以上出席された方に修了証書を発行します。詳しいカリキュラムについてはお問合わせ、またはホームページをご覧ください。
- ▼応募方法 Eメールにて「養成講座希望」、住所、氏名(フリガナ)、電話番号、自己紹介・志望動機(400字程度・書式は問いません)をそえて協会まで。(協会窓口(但し、メールができる人)、ホームページでも申込み可能)
- ▼主 催 日本語支援ボランティア団体『夢気球』 城陽市国際交流協会
 ※新型コロナウイルス感染状況により中止になる場合があります。



語学講座受講生募集!

ネイティブスピーカーとの会話を
楽しんでみませんか?



英会話講座 ①②昼コース ③夜コース

- ▼期間 ①9月7日～10月12日 全6回・毎週水曜日
②10月19日～11月30日 全6回・毎週水曜日(祝日を除く)
③10月17日～11月21日 全6回・毎週月曜日
- ▼時間 ①②午後2時～3時30分
③午後19時～20時30分
- ▼対象 ①②③3クラス制
(初級・中級・上級)
- ▼講師 ①②城陽市英語指導助手(AET)
③城陽市英語指導助手(AET)
(Laiq先生/Liz先生/
Sharlou先生) 上段左から、Nate先生、Andrew先生、Bella先生、
Sophia先生、Simon先生、Rachelle先生、
下段左から、Sharlou先生、Liz先生、Laiq先生、
Josiah先生
- ▼場所 城陽市国際交流協会
- ▼定員 ①②③各クラス8人
- ▼受講料 会員3,000円 一般6,000円
- ▼締切り ①8月31日(水) ②10月12日(水) ③10月11日(火)
- ▼備考 新型コロナウイルス感染の拡大状況により、オンラインレッスンに切り替わる場合がございます。ご了承ください。



中国語講座

- ▼期間 11月11日～12月16日 全6回・毎週金曜日
- ▼時間 午後7時～8時30分
- ▼対象 入門～初級
- ▼講師 薛茵(ユウイン)先生
- ▼場所 城陽市国際交流協会
- ▼定員 16人
- ▼受講料 会員2,000円 一般5,000円
- ▼締切り 11月4日(金)



Children's Art Exchange 姉妹都市児童絵画交流展



当協会では、毎年、幼児・小学生等の絵画を姉妹都市と相互に交換し、交流を行っています。今年度は11月19日(土)～20日(日)に文化パーク城陽市民プラザで開催される市民文化祭において、慶山・バンクーバー両市の児童絵画を展示いたします。

バンクーバー市からの作品は、エメラルド小学校の4年生児童が、古い本のページに水彩で色を塗り、太平洋北西部の風景をちぎった紙でコラージュしたものです。

ぜひ姉妹都市小学生の素敵な作品をお楽しみください。

ネイト先生のコラムコーナー

日本に来てから、いや、城陽に来てから、もうすぐ一年になります。AETとして働くのは毎日本当に楽しくて、面白くなると感じています。色々な経験をしたり、人に会ったりしたんですが、アメリカと日本の違うところはまだ慣れていません。

まずはスーパーで買い物することです。初めてスーパーに行った時は圧倒されました。漬物やキノコ等、見たことはない食材がたくさんあって、びっくりしました。それ以上に、アメリカで普通に使ってる食材が見つからないこともあります。新しいレシピばかりで料理するのは、ちょっと大変です。スーパー以外の例の一つは、レストランでの支払いのことです。日本では注文したい時や、食事を終えて、会計をする時に、まず大声で「すみません」と声をかけます。逆にアメリカで同じ時は何も言わずに、ウェイターがテーブルまで来ることを待ちます。何か言ったら、失礼だと思われています。僕にとって、「すみません」と声をかけるはまだちょっと恥ずかしいです。

僕はまだすべて慣れていないかもしれませんが、日本は本当に好きです。もうすぐ慣れるようになるかな?!



年間継続して学べる 韓国語クラブ 第2期

▽朝コース A、C、H
▽夜コース G

★の数が多くほどレベルが上がります

- ◎韓国語クラブA ★★★★★
- ▽期間 9月1日・15日、10月6日・20日、11月10日・17日、
12月1日・15日(全8回、全て木曜日)
- ▽時間 午前10時30分～12時
- ▽講師 劉恩映(リウ・ウンヨウ)先生
- ▽対象 日常会話ができる人
- ▽募集人数 8人(定員16人)



- ◎韓国語クラブC ★★★★★
- ▽期間 9月12日・26日、10月3日・24日、11月14日・28日、
12月5日・19日(全8回、全て月曜日)
- ▽時間 午前10時30分～12時
- ▽講師 劉恩映(リウ・ウンヨウ)先生
- ▽対象 中級の文型を使い、会話練習
- ▽募集人数 7人(定員16人)



- ◎韓国語クラブG ★★★
- ▽期間 9月8日・22日、10月13日・27日、11月10日・24日、
12月8日・22日(全8回、全て木曜日)
- ▽時間 午後7時～8時30分
- ▽講師 張敬勳(チャウ・キョクフン)先生
- ▽対象 中級の文型を使い、会話練習
- ▽募集人数 4人(定員16人)



- ◎韓国語クラブH ★★
- ▽期間 9月2日・16日、10月7日・21日、11月4日・18日、
12月2日・16日(全8回、全て金曜日)
- ▽時間 午前10時～11時30分
- ▽講師 沈明姫(シン・ミンギ)先生
- ▽対象 動詞と形容詞(過去形)ができる人
- ▽募集人数 9人(定員16人)



※韓国語クラブA、C、G、Hとも
▽場所 城陽市国際交流協会
▽受講料 1期間につき 会員6,400円、一般9,400円
別途テキスト代 A:お問い合わせ下さい、C:約3,200円、
G:2,750円、H:約2,000円

※韓国語クラブは随時受付中です。
※各講座・コースとも、申込みが定員を上回った場合は、協会会員を優先し抽選します。



韓国語講座 <①初級Ⅱ・②初級Ⅲ 朝コース>

- ▽期間 ①10月5日～11月9日 全6回・毎週水曜日
②11月30日～1月18日 全6回・毎週水曜日(年末年始除く)
- ▽時間 ①②午前10時～11時30分
- ▽講師 許渡暎(ホ・ドウォン)先生
- ▽対象 ①②ハングル文字が読める人
- ▽場所 城陽市国際交流協会
- ▽定員 ①②各16人
- ▽受講料 ①② 会員2,000円 一般5,000円
別途テキスト代 2,200円
- ▽締切り ①9月28日(水) ②11月24日(木)



《語学講座応募方法》

Eメール、ファクス、往復はがき、または協会窓口にて講座・コース名、郵便番号、住所、氏名(フリガナ)、電話番号、会員/入会希望/一般の区分を明記の上、協会までお申込みください。協会からの返信は申込み方法に準じます。ホームページでもお申込みいただけます。なお、郵送の場合返信用はがきの表には、申込者の住所、氏名を記入してください。連絡先は表紙面右上をご覧ください。

京ブランド認定
とうふ工房
京豆苑
きょうと信頼食品登録制度
第1号
伊賀屋食品工業(株)
〒610-0118
京都府城陽市水主塚ノ木31-6
TEL 0774-52-0281
FAX 0774-52-3726
http://www.kyozuen.jp

独自のLED技術により照明の新時代を拓きます
SEIWA QUALITY
Seiwa technology offers high quality

LED道路照明器具DELGA
皇和電機株式会社
〒610-0192 京都府城陽市寺田新池36番地
TEL (0774)55-8181 FAX (0774)58-2034
ホームページ https://www.seiwa.co.jp

インド・ネパール料理 レストラン&バー
ティナインビテーション
おいしい本場の **カレーとナン**
オータムスペシャル
2022年11月末まで
この広告をお持ちの方には
食べ放題 2420円→**2200円**
子ども 1100円→**1000円**
飲み放題追加 1000円
子ども 500円
・ランチお一人様50円引き
・ディナーセット5%オフ
・単品料理 10%オフ
ランチ 11:00～14:30
ディナー 17:00～22:30
Uber Eats デリバリー・テイクアウト OK!!
城陽市寺田樋尻44-6 寺田駅前ビル1F東(寺田駅南側踏切東すぐ)
Tel/Fax: 0774-55-1301 予約承ります。
駐車場 東へ100m 谷口住建(株)様 ②③⑤番
毎月最終月曜日は定休日

印刷メディアを
総合プロデュース
オフセット印刷(カタログ
パンフレット・チラシ)
企画・撮影・各種帳票
名刺・ハガキ
コンピューター伝票
書籍・カレンダー
TOTAL PRINTING
タケダ印刷株式会社
本社・工場
〒610-0115 京都府城陽市観音堂甲畑63
TEL 0774-53-3843(代) FAX 0774-55-2754
E-mail h-takeda@h9.dion.ne.jp